

TM-P80

Руководство по эксплуатации

Все права защищены. Воспроизведение, хранение в системе поиска информации и передача какой-либо части настоящего документа в какой-либо форме или с использованием каких-либо электронных, механических, фотокопировальных, записывающих или иных средств без предварительного письменного разрешения корпорации Seiko Epson Corporation запрещены. Изготовитель не берет на себя никакой ответственности за нарушение патентных прав в связи с использованием содержащейся в настоящем документе информации. Несмотря на то, что изготовитель принял все возможные меры предосторожности при подготовке настоящего документа, корпорация Seiko Epson Corporation не несет никакой ответственности за ошибки или упущения. Кроме того, изготовитель не несет никакой ответственности за ущерб в результате использования содержащейся здесь информации.

Ни корпорация Seiko Epson Corporation, ни ее отделения не несут ответственности перед покупателем данного изделия или третьей стороной за ущерб, потери, расходы или затраты, понесенные покупателем или третьей стороной вследствие: несчастного случая, неправильного применения или нарушения режима эксплуатации изделия, а также несанкционированной модификации, ремонта или измерения изделия или (за исключением США) несоблюдения в точности инструкций корпорации Seiko Epson Corporation по эксплуатации или обслуживанию.

Корпорация Seiko Epson Corporation не несет ответственности за какие-либо убытки или проблемы, возникающие в связи с использованием любых дополнительных устройств и компонентов или любых расходных материалов, кроме тех, которые рекомендованы корпорацией Seiko Epson Corporation в качестве оригинальной продукции EPSON или в качестве одобренной продукции EPSON.

В зависимости от региона интерфейсный кабель может входить в комплект с изделием. Если это так, используйте этот кабель.

Корпорация Seiko Epson Corporation не несет ответственности за любые повреждения от электромагнитных помех вследствие использования любых интерфейсных кабелей, отличных от кабелей, которые являются изделиями Epson, одобренными корпорацией Seiko Epson Corporation.

Текстовый знак и логотипы Bluetooth® являются зарегистрированными товарными знаками компании Bluetooth SIG, Inc. Компания Seiko Epson Corporation использует такие знаки согласно лицензии. Другие товарные знаки и коммерческие наименования принадлежат их соответствующим владельцам.

Wi-Fi® является зарегистрированным товарным знаком компании Wi-Fi Alliance®.

EPSON является зарегистрированным товарным знаком корпорации Seiko Epson Corporation. Exceed Your Vision является зарегистрированным товарным знаком или товарным знаком компании Seiko Epson Corporation. Все остальные товарные знаки являются собственностью их соответствующих владельцев и используются исключительно с целью их идентификации. Информация об изделии может изменяться без предварительного уведомления.

ПРИМЕЧАНИЕ. Содержание настоящего руководства может быть изменено без уведомления.

© Seiko Epson Corporation 2015-2016. Все права защищены.

Важная информация по технике безопасности

В этом разделе содержится важная информация, способствующая обеспечению безопасного и эффективного использования данного изделия. Внимательно прочтите этот раздел и храните инструкции по обеспечению безопасности в доступном месте.

Условные обозначения

Различными условными обозначениями тексте настоящего руководства обозначается информация различной степени важности (см. приведенные ниже определения). Перед использованием изделия внимательно ознакомьтесь со следующей информацией.

ОПАСНО

Несоблюдение рекомендаций под заголовком «ОПАСНО» может привести к тяжелым телесным повреждениям или летальному исходу.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Несоблюдение рекомендаций под заголовком «ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ» может привести к тяжелым телесным повреждениям.

ВНИМАНИЕ

Несоблюдение рекомендаций под заголовком «ВНИМАНИЕ» может привести к незначительным травмам, повреждению оборудования или потере данных.



Примечание

В примечаниях содержатся важная информация и полезные советы по эксплуатации изделия.

Меры предосторожности

ОПАСНО

Запрещается использовать или заряжать данное изделие в местах с высокой температурой (60°C или выше). Кроме того, запрещается оставлять или хранить данное изделие в местах с температурой 60°C или выше. Это может привести к выделению тепла или дыма, разрушениям, пожару или утечкам. Используйте только в пределах допустимых ограничений окружающей среды.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:

Запрещается использовать данное изделие в местах, где присутствуют летучие вещества, такие как спирт или разбавитель для краски, а также вблизи источников огня. Это может привести к поражению электрическим током или пожару.

Если при использовании оборудования возникнет дым, необычный запах или нестандартный шум, немедленно выключите его. Дальнейшее использование может привести к пожару. Сразу же отсоедините оборудование от сети и обратитесь за рекомендациями к торговому представителю изготовителя или в центр технического обслуживания оборудования компании Seiko Epson Corporation. Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать данное изделие. Неправильное выполнение ремонта может представлять опасность.

Не разбирайте и не модифицируйте данное изделие. Неумелое обращение с оборудованием может привести к травмам или пожару.

Обязательно используйте специальный блок питания переменного тока Epson PS-11 (M235A/M235B).

Подключение оборудования к несоответствующему блоку питания переменного тока может привести к пожару.

Не допускайте попадания посторонних предметов внутрь оборудования.

Попадание посторонних предметов может привести к пожару.

Если вода или другая жидкость попадут в оборудование, прекратите его дальнейшее использование. Дальнейшее использование может привести к пожару.

Немедленно отсоедините оборудование от сети и обратитесь за рекомендациями к торговому представителю или в центр технического обслуживания оборудования Seiko Epson Corporation.

Запрещается использовать данное изделие в среде, где может присутствовать огнеопасный или взрывоопасный газ. Запрещается использовать внутри данного изделия или рядом с ним аэрозольные распылители, содержащие огнеопасный газ. Это может привести к пожару.

Подключайте кабели только в соответствии с инструкциями, приведенными в этом руководстве. Это может привести к пожару. Это также может привести к повреждению других устройств.

Не прикасайтесь к частям внутри данного изделия, отличным от указанных в настоящем руководстве. Это может привести к поражению электрическим током или ожогам.

ВНИМАНИЕ

Соблюдайте осторожность, чтобы не уронить данное изделие. Падение изделия может привести к его поломке или к травмам.

Не используйте изделие в помещениях с высокой влажностью или запыленностью воздуха. Чрезмерная влажность или запыленность могут привести к повреждению или воспламенению оборудования.

Не кладите на изделие тяжелые предметы. Запрещается вставлять на оборудование или опираться на него. Оборудование может упасть или сломаться; в обоих случаях возможно нанесение травм.

В целях обеспечения безопасности отсоединяйте оборудование от сети, если оно не будет использоваться в течение длительного времени.

Старайтесь не поранить пальцы ручным резакom

- При извлечении отпечатанной бумаги
- При выполнении других действий, например, при установке/замене рулона бумаги.

Меры предосторожности при использовании аккумуляторной батареи

ОПАСНО

Если жидкость из батареи попадет в глаза, немедленно промойте их чистой водой в течение более 10 минут и сразу обратитесь к врачу. Если этого не сделать, жидкость может привести к потере зрения.

Запрещается разбирать или модифицировать аккумуляторную батарею. Это может привести к пожару, взрыву, утечке, перегреву или повреждению.

Запрещается подвергать батарею воздействию огня или других источников тепла. Это может привести к пожару, взрыву, утечке, перегреву или повреждению.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:

Если от аккумуляторной батареи исходит необычный запах или возникла утечка, избегайте воздействия на нее огня и прочих источников пламени. В противном случае это может привести к пожару или взрыву.

Если жидкость из батареи попадет на кожу или одежду, немедленно смойте ее чистой водой. Если этого не сделать, жидкость может повредить кожу.

Запрещается подвергать батарею воздействию воды. Не допускайте контакта воды с выводами. Это может привести к пожару, перегреву или поражению электрическим током.

Транспортировка батареи

При транспортировке батареи следует соблюдать действующие рекомендации ООН.

Меры предосторожности при использовании беспроводного соединения

Работа изделия со всеми беспроводными LAN-устройствами, включая режим прямого соединения, не гарантируется.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:

В самолетах нужно соблюдать инструкции авиакомпании. Во время взлета и посадки нужно отключать устройство в соответствии с объявлениями экипажа.

Запрещается использовать изделие рядом с медицинским оборудованием или медицинскими учреждениями. Радиоволны могут влиять на искусственные кардиостимуляторы или прочее медицинское электрическое оборудование.

Изделие должно находиться на расстоянии 22 см или более от искусственного кардиостимулятора. В противном случае радиоволны могут влиять на работу кардиостимулятора.

Запрещается использовать изделие рядом с оборудованием автоматического управления, таким как автоматические двери и пожарные сигнализации.

Радиоволны могут привести к неисправности и стать причиной несчастного случая.

⚠ ВНИМАНИЕ

Передача может быть невозможной в присутствии помех, создаваемых, например, микроволновой печью поблизости. В таком случае качество передачи можно попробовать улучшить, сменив местоположение или используемый канал или установив экранирующую пластину.

- ❑ Даже после завершения передачи данных с главного компьютера в буфере принтера могут присутствовать данные. После разрыва беспроводного соединения данные из буфера могут быть удалены. Перед началом печати или перед разрывом беспроводного соединения убедитесь, что переданные данные полностью отпечатаны, проверив состояние задания печати или выполнив иную проверку.
- ❑ Для моделей с интерфейсом Bluetooth®: после разрыва беспроводного соединения и перехода принтера в автономный режим повторное соединение может быть невозможно. В этом случае устраните причину разрыва связи и выполните повторное соединение.

- ❑ Для моделей с интерфейсом Bluetooth®: если вместо поддержания постоянного соединения каждый раз перед началом печати устанавливается радиосвязь между главным компьютером и принтером, то между отправкой задания на печать и моментом начала печати может пройти некоторое время. Это происходит потому, что для установки связи между главным компьютером и принтером требуется некоторое время. Время, необходимое для установки связи зависит от среды эксплуатации.

Предупреждающая табличка

Предупреждающая табличка на изделии указывает на следующие меры предосторожности.



ВНИМАНИЕ

Во время и непосредственно после печати термопечатающая головка быть очень горячей.

Ограниченное применение

Если данное изделие используется в условиях, требующих обеспечения высокого уровня надежности/безопасности, например, совместно с различными устройствами на авиационном, железнодорожном, водном, автомобильном транспорте и т.д.; совместно с аварийными устройствами оповещения; совместно с различными устройствами обеспечения безопасности и т.д.; совместно с функциональными/прецизионными устройствами и т.д.; то использовать это изделие следует только после принятия мер по обеспечению отказоустойчивости и резервирования, чтобы обеспечить безопасность и надежность системы в целом. Поскольку данное изделие не предназначено для применения в условиях, требующих обеспечения чрезвычайно высокого уровня надежности/безопасности, например, в сочетании с авиакосмическим оборудованием, оборудованием магистральной связи, в системах управления атомными электростанциями или с медицинским оборудованием, используемым непосредственно для лечения пациентов, и т. д., признание пригодности данного изделия для таких целей является вашим собственным решением после всесторонней оценки.

Примечания по использованию

- ❑ Принтер не работает при наличии только блока питания переменного тока. Требуется обязательная установка поставляемой в комплекте батареи OT-BY60II в принтер даже при использовании блока питания переменного тока.
- ❑ Для включения и выключения принтера используется кнопка питания.
- ❑ Для связи с компьютером через USB-кабель подсоедините кабель до включения принтера.
- ❑ При использовании USB-кабеля рекомендуется закрепить его во избежание воздействия на него механических нагрузок.
- ❑ Запрещается открывать крышку рулона бумаги во время работы принтера.
- ❑ Избегайте ударов по принтеру.
- ❑ Не прилагайте чрезмерные усилия к корпусу принтера.
- ❑ Запрещается помещать продукты питания и напитки, такие как кофе, на корпус принтера.

Примечания по подаче питания

Аккумуляторная батарея

Перед первым использованием принтера зарядите батарею OT-BY60II. Установка и зарядка батареи описаны в главе «Установка и зарядка батареи» на стр. 12.

Также ознакомьтесь с мерами предосторожности при использовании аккумуляторной батареи, приведенными ранее в данном руководстве.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Обязательно используйте батарею OT-BY60II. Использование батареи, отличной от указанной, может привести к пожару, взрыву, утечке, перегреву или прочим повреждениям.

ВНИМАНИЕ

Утилизируйте отработавшие батареи в соответствии с инструкциями.

Подача внешнего питания

Данное изделие использует указанный блок питания, имеющий маркировку «Class 2» или «LPS» и выходные характеристики питания максимум 1,0 А при 12 В постоянного тока или максимум 1,5 А при 24 В постоянного тока.

Дополнительный блок питания переменного тока Epson PS-11 [модель: M235A/M235B] имеет выходные характеристики питания: максимум 1,5 А при 24 В постоянного тока, и входные характеристики питания: 100 – 240 В переменного тока.

Переработка батарей

Содержит ионно-литиевую батарею. Должна перерабатываться или утилизироваться соответствующим образом.



Примечание

Запрещается разбирать аккумуляторную батарею.

Загрузка драйверов, служебных программ и руководств

Подробная информация об изделии содержится в *TM-P80 Technical Reference Guide* (TM-P80 Техническом справочном руководстве).

Новейшие драйверы, служебные программы и руководства можно загрузить по одному

из следующих адресов.

Для клиентов из Северной Америки:

<http://www.epson.com/support/>

Для клиентов из других стран:

<http://download.epson-biz.com/?service=pos>

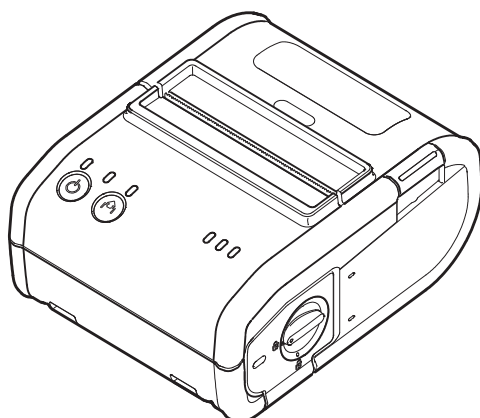
Лицензия на программное обеспечение с открытым исходным кодом

1. Данное изделие содержит программное обеспечение с открытым исходным кодом, указанное в разделе 4), согласно лицензиям на каждую программу с открытым исходным кодом.
2. Мы предоставляем исходный код программ GPL Programs и программ LGPL Programs (все приведены в разделе 4) на диске CD-ROM за сумму, покрывающую расходы на такое распространение (например, стоимость носителя, доставка и передача), в период до пяти (5) лет после прекращения выпуска этой модели изделия. Если требуется вышеупомянутый исходный код, обратитесь в службу поддержки клиентов в своем регионе.
3. Программы с открытым исходным кодом предоставляются БЕЗ КАКИХ-ЛИБО ГАРАНТИЙ; даже без подразумеваемой гарантии ТОВАРНОЙ ПРИГОДНОСТИ И ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ КОНКРЕТНОЙ ЦЕЛИ. Для получения более подробной информации см. лицензионные соглашения для каждой программы с открытым исходным кодом, которые представлены в разделе «OPEN SOURCE SOFTWARE LICENSE TERMS» данной документации.
4. Список программ с открытым исходным кодом, которые поставляются вместе с данным принтером, и положения лицензий для каждой программы с открытым исходным кодом можно найти по следующей ссылке.
<http://xxx.xxx.xxx.xxx/licenses.htm>

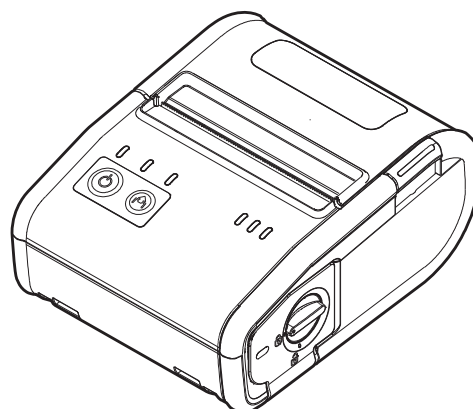
* Вместо подчеркнутой части в приведенной выше ссылке введите IP-адрес принтера.

Характеристики принтера

ТМ-Р80 имеет две модели: с автоматическим резак, с ручным резак.
Характеристики следующие.



Модель с автоматическим резак



Модель с ручным резак

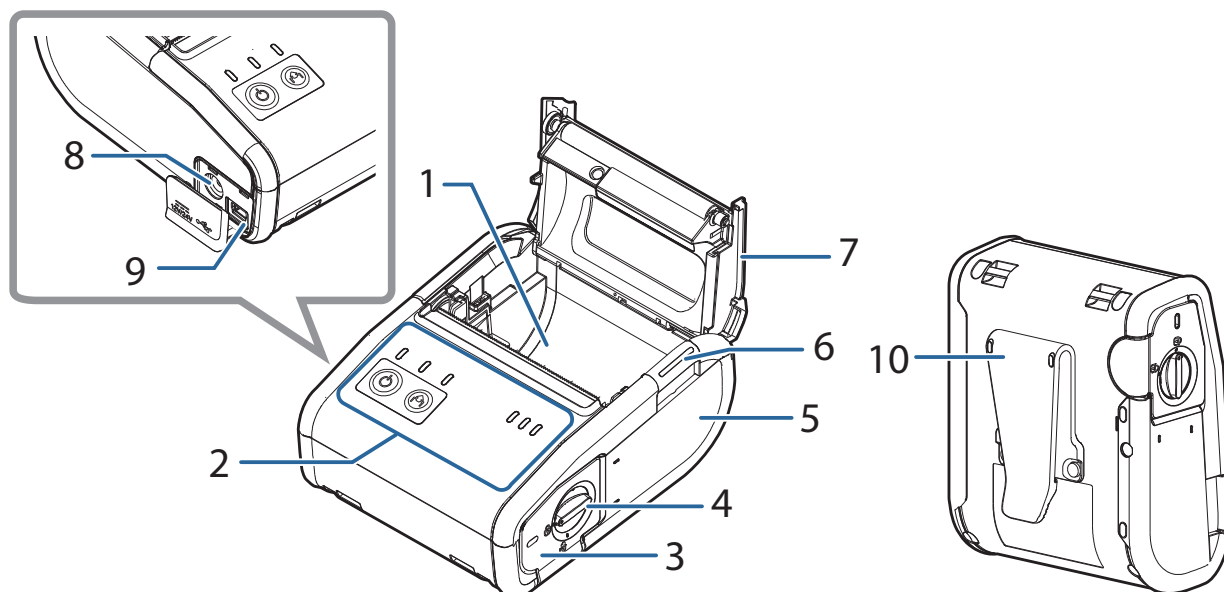
	Модель с автоматическим резак	Модель с ручным резак
Автоматический резак	Да	Нет
Ширина бумаги (мм)	76* or 80	80

*С установленными прилагаемыми направляющими для бумаги.

Данное руководство относится к двум моделям ТМ-Р80.

Иллюстрации принтера, используемые в настоящем руководстве, относятся к модели с ручным резак, если не указано иначе.

Наименование компонентов



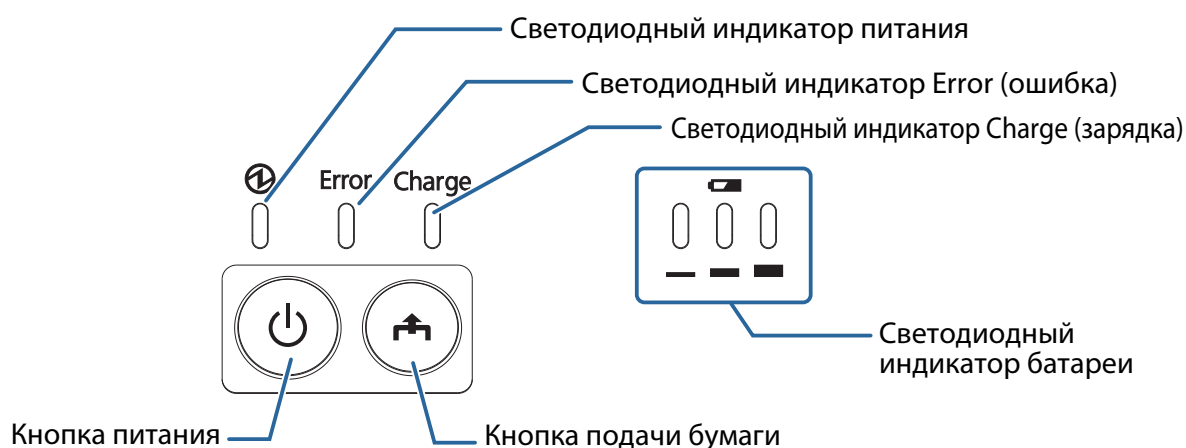
- | | |
|------------------------------|--|
| 1. Держатель рулона бумаги | 6. Кнопка открытия |
| 2. Панель управления | 7. Крышка рулона бумаги |
| 3. Крышка батарейного отсека | 8. Разъем для блока питания переменного тока |
| 4. Рычаг | 9. Разъем для USB |
| 5. Модуль NFC | 10. Фиксатор для ремня |

Модуль NFC

Здесь находится маркировка, обозначающая расположение модуля NFC. Для установки связи с устройством NFC поднесите его к этой маркировке.

Функции, использующие модуль NFC, описаны в *Technical Reference Guide* (Техническом справочном руководстве).

Панель управления (светодиоды и кнопки)



Светодиодный индикатор питания (синий)

Светодиодный индикатор питания	Значение
Горит	Питание включено.
Не горит	Питание отключено.
Мигает	Принтер отключается или включается.

Светодиодный индикатор Error (ошибка) (оранжевый)

Состояние принтера	Светодиодный индикатор Error (ошибка)	Значение
Питание включено	Горит	Принтер находится в автономном режиме (закончилась бумага, выполняется инициализация питания, открыта крышка рулона бумаги, остаточный заряд батареи находится на уровне E).
	Не горит	Принтер работает нормально.
	Мигает	Возникла ошибка принтера.

Светодиодный индикатор Charge (зарядка) (оранжевый)

Состояние принтера	Светодиодный индикатор Charge (зарядка)	Значение
Питание подключено и установлена батарея	Горит	Выполняется зарядка батареи.
	Не горит	Батарея полностью заряжена.
	Мигает	Сбой зарядки батареи.

Светодиодный индикатор батареи (синий)

Состояние принтера	Светодиодный индикатор батареи	Светодиодный индикатор Error (ошибка)	Состояние зарядки батареи	Значение
Питание включено	Горят 3 светодиода	Не горит	Уровень H	-
	Горят 2 светодиода	Не горит	Уровень M	-
	Горит 1 светодиод	Не горит	Уровень L	Можно продолжать печать, но рекомендуется замена или зарядка батареи.
	1 светодиод мигает	Не горит	Уровень S	Замените или зарядите батарею.
	3 светодиода не горят	Горит	Уровень E	Принтер переходит в автономный режим, и печать невозможна.

Кнопка питания

Нажмите эту кнопку, чтобы включить или выключить питание. Для выключения питания удерживайте кнопку нажатой более 2 с.

Кнопка подачи бумаги

Нажмите эту кнопку для подачи бумаги.

Фиксатор для ремня

Можно повесить принтер на ремень с помощью фиксатора для ремня в задней части принтера.

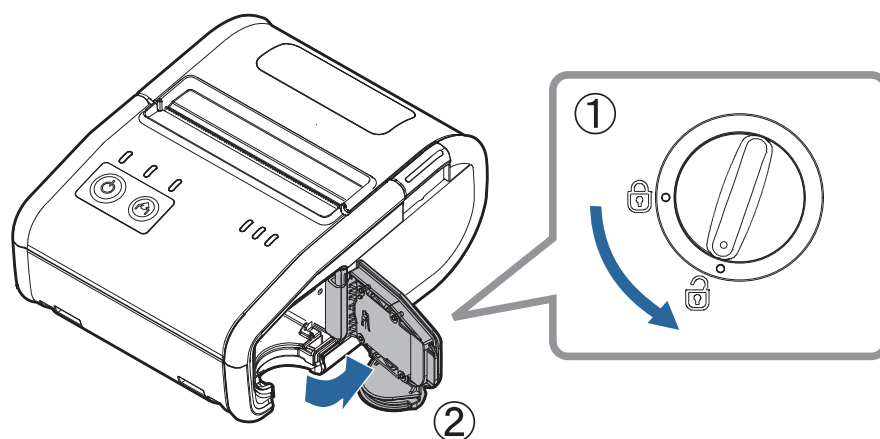
Установка и зарядка батареи

Для установки и зарядки батареи выполните следующее.

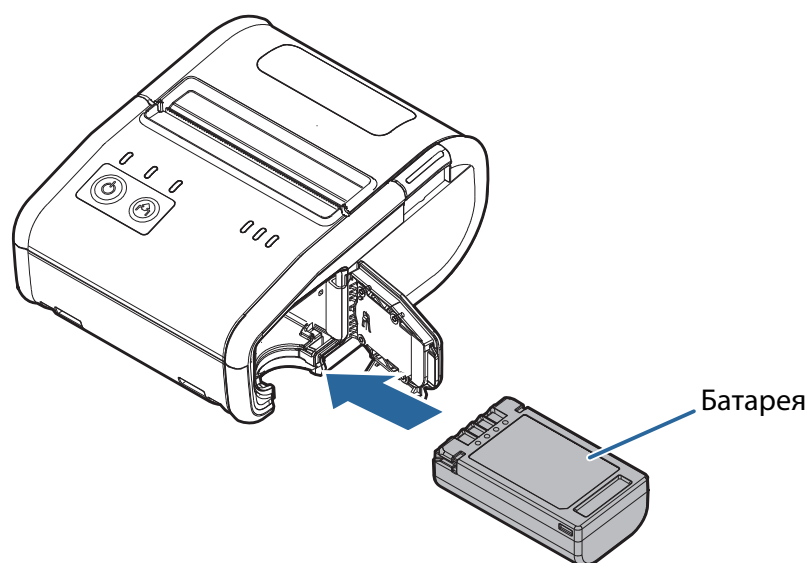
Примечание

Батарею можно заряжать только при температуре 0 ~ 40°C.

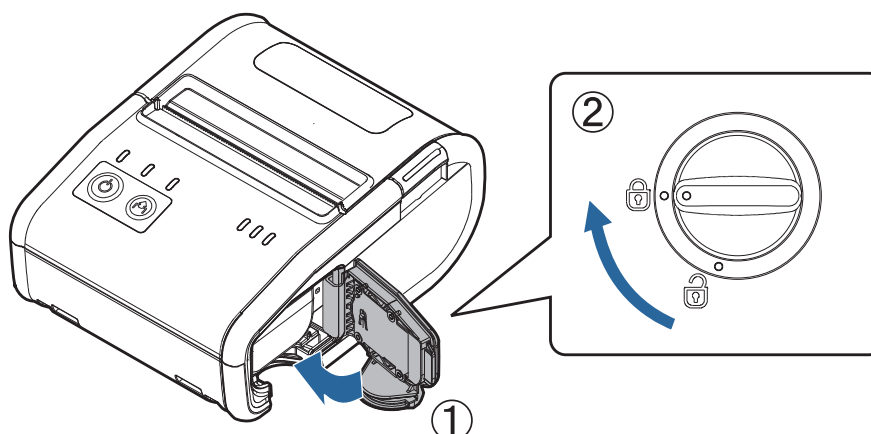
1. Убедитесь, что принтер выключен.
2. Переместите рычаг к маркировке  и сдвиньте крышку батарейного отсека.



3. Установите батарею.



4. Закройте крышку батарейного отсека и переместите рычаг к маркировке  .



5. Подсоедините к принтеру блок питания переменного тока.
Начнется зарядка.

Примечания

Зарядка занимает приблизительно 2,5 часа при подключенном блоке питания переменного тока или дополнительном зарядном устройстве ОТ-СН60II. Подробная информация о зарядном устройстве приведена в руководстве по эксплуатации. Указанное выше время требуется для зарядки полностью разряженной батареи. Во время зарядки батареи при температуре 35°C или выше включается внутренний контроль температуры принтера. При этом может потребоваться большее время зарядки, чем указанное. После прекращения зарядки мигает светодиодный индикатор Charge (зарядка).

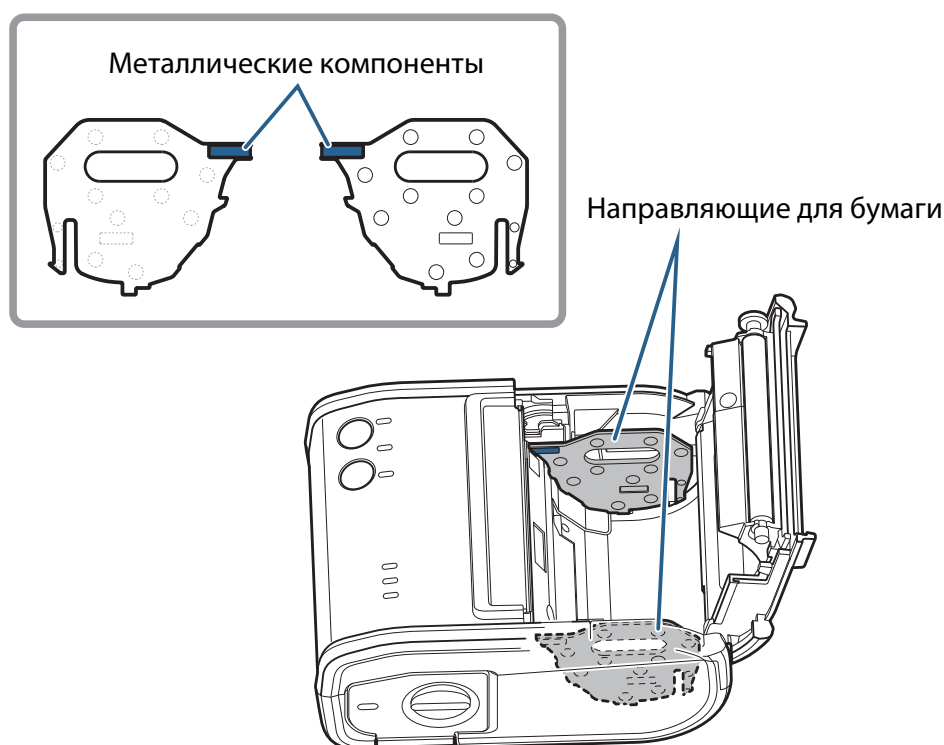
Изменение ширины бумаги (только для моделей с автоматическим резакom)

Прилагаемые направляющие для бумаги можно прикрепить к держателю рулона бумаги, чтобы изменить ширину рулона бумаги с 80 мм на 76 мм.

⚠ ВНИМАНИЕ

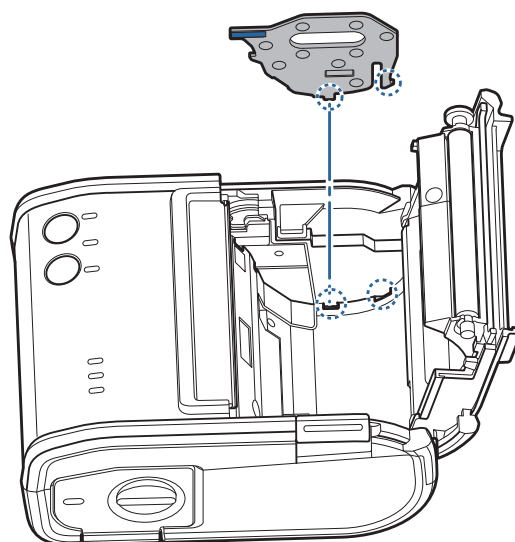
После изменения ширины рулона бумаги с 80 мм на 76 мм не меняйте ее обратно на 80 мм. Лезвие автоматического резака может быть изношено и может не обеспечивать ровный разрез.

Убедитесь в правильной установке двух направляющих для бумаги. Во время установки убедитесь, что металлические компоненты находятся внутри (со стороны рулона бумаги).

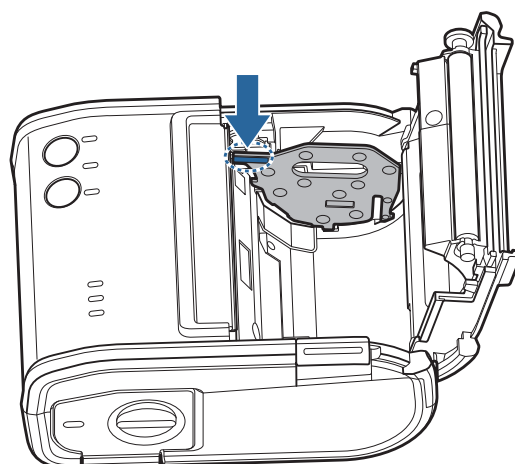


1. Убедитесь, что принтер выключен.
2. Нажмите кнопку открытия, чтобы открыть крышку рулона бумаги.

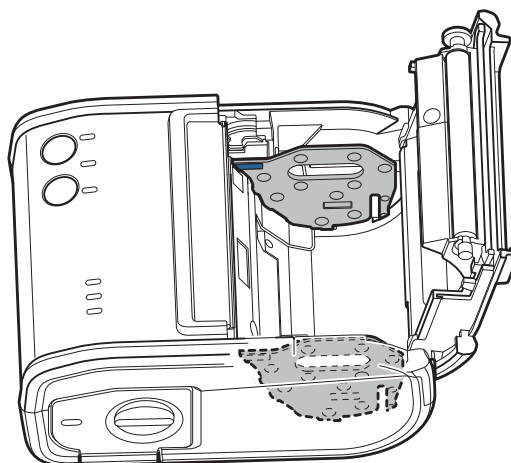
3. Совместите две выступающие части направляющих для бумаги с угловыми отверстиями принтера.



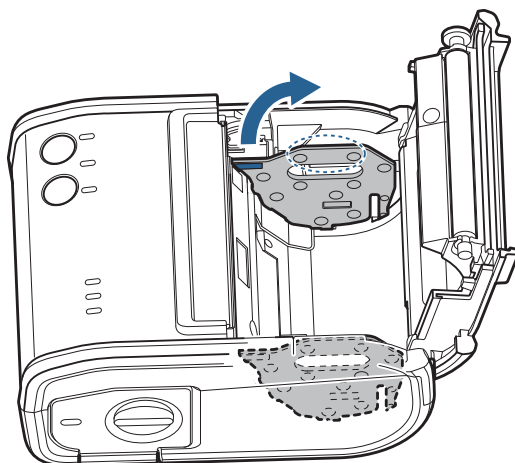
4. С усилием вставьте одну из выступающих частей направляющей для бумаги в направлении, указанном на иллюстрации стрелкой, до щелчка.



5. Аналогичным образом установите вторую направляющую для бумаги.



При снятии направляющей для бумаги возьмитесь в месте, указанном на иллюстрации, и переместите ее в направлении, указанном стрелкой.



Установка и замена рулона бумаги

Для установки или замены рулона бумаги выполните следующее.

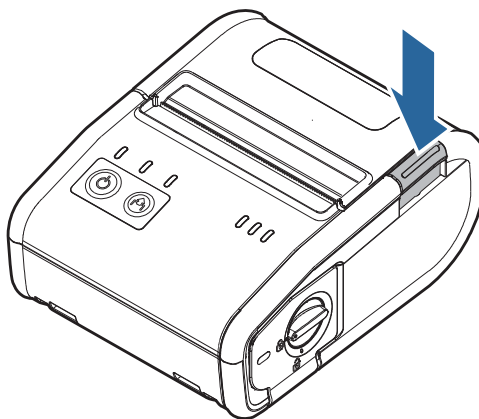
⚠ ВНИМАНИЕ

Используйте только рулон бумаги, который соответствует спецификациям.

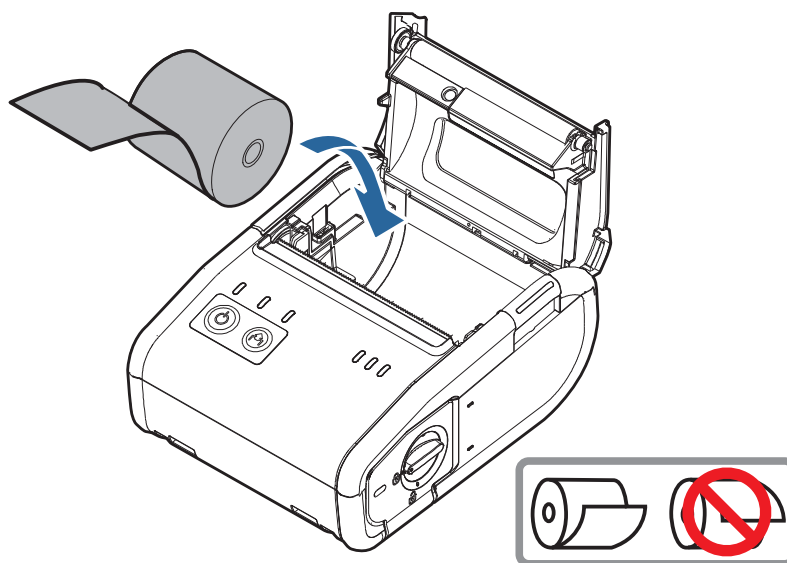
Примечание

Не используйте рулон, в котором бумага приклеена к сердечнику.

1. Нажмите кнопку открытия, чтобы открыть крышку рулона бумаги.



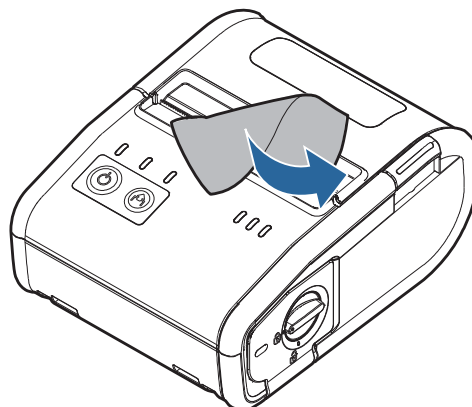
2. Извлеките сердечник использованного рулона бумаги, если таковой имеется, и установите новый рулон.



Примечание

Соблюдайте направление выхода бумаги с рулона.

3. Немного вытяните бумагу, закройте крышку и оторвите бумагу с помощью ручного резака.
В моделях с автоматическим резакom бумага отрезается автоматически, если принтер включен.



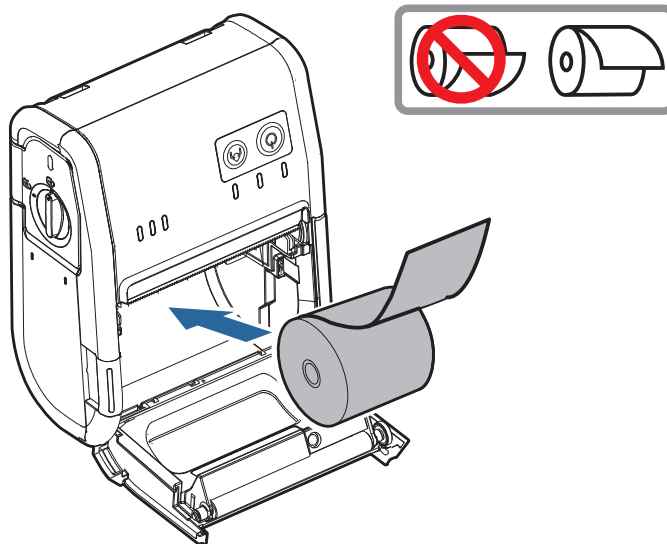
Установка и замена рулона бумаги в вертикальном положении

Можно подвесить принтер в вертикальном положении на ремне с помощью фиксатора для ремня в задней части принтера. При использовании принтера в вертикальном положении выполните следующие шаги для установки рулона бумаги.

Примечание

При использовании принтера в вертикальном положении убедитесь, что держатель рулона бумаги находится внизу.

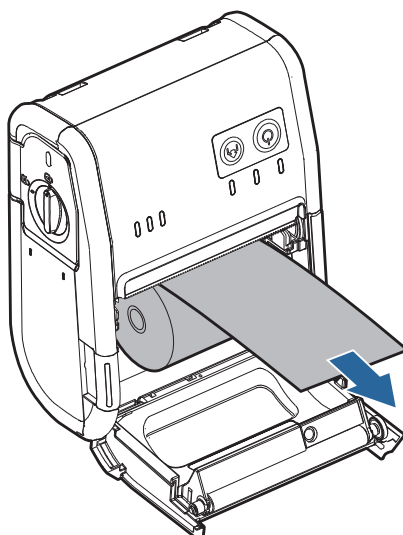
1. Нажмите кнопку открытия, чтобы открыть крышку рулона бумаги.
2. Извлеките сердечник использованного рулона бумаги, если имеется.
3. Установите новый рулон бумаги.



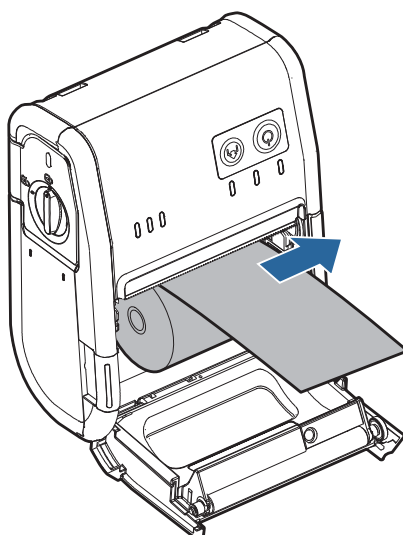
Примечание

Соблюдайте направление выхода бумаги с рулона.

4. Вытяните переднюю кромку рулонной бумаги.



5. Совместите левый край рулона бумаги с краем крышки.



6. Закройте крышку рулона бумаги и оторвите бумагу с помощью ручного резака. В моделях с автоматическим резак бумага отрезается автоматически, если принтер включен.

Зуммер

По умолчанию включен (зуммер подает звуковой сигнал) для указания следующего.

- ☐ Недостаточный заряд батареи
- ☐ Закончился рулон бумаги
- ☐ Ошибка

Устранение неполадок

На панели управления не горят индикаторы

Убедитесь, что установлена батарея.

Светодиодный индикатор **Error (ошибка)** горит или мигает

- ☐ Слишком высокая температура принтера. Принтер автоматически возобновляет печать, когда температура становится нормальной.
- ☐ Убедитесь, что крышка рулона бумаги правильно закрыта.
- ☐ Убедитесь, что установлен рулон бумаги.
- ☐ Убедитесь в отсутствии застревания бумаги внутри. В случае застревания бумаги нажмите кнопку открытия крышки рулона бумаги, затем извлеките застрявшую бумагу.
- ☐ Если при включенном питании принтера светодиодный индикатор Error (ошибка) горит, а светодиодный индикатор батареи не горит, то заряд батареи недостаточен для работы принтера. Замените или зарядите батарею.
- ☐ Отключите питание, подождите несколько секунд и включите его снова. Если ошибка не исчезла, обратитесь к квалифицированному мастеру.
- ☐ Проверьте положение лезвия автоматического резака. (Только для моделей с автоматическим резакom)
В случае попадания постороннего предмета, такого как скрепка, в область резака или в случае застревания рулона бумаги лезвие автоматического резака может не вернуться в нужное положение или может быть заблокировано. В таком случае крышка рулона бумаги не откроется даже при нажатии кнопки открывания. Верните лезвие автоматического резака в нужное положение.
См. «Регулировка лезвия автоматического резака (только для моделей с автоматическим резакom)» на стр. 22.

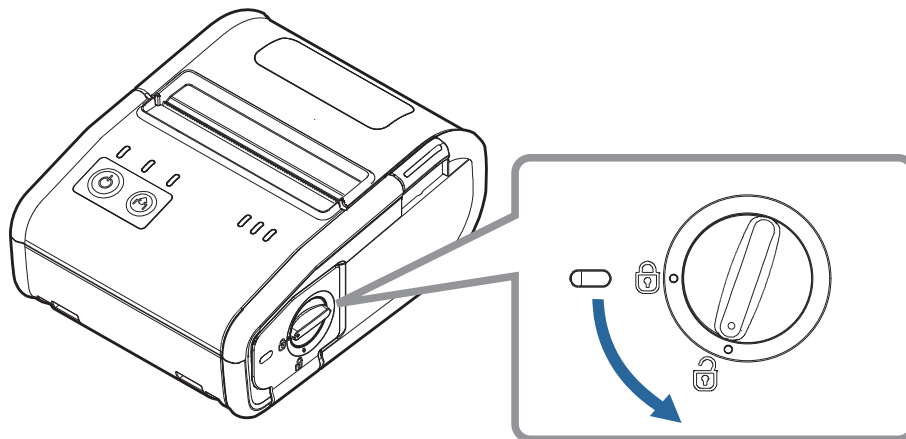
Батарея не заряжается

- ☐ Если батарея в течение 5 ч заряжается не полностью, то она неисправна. Батарею нужно заменить на новую.
- ☐ Включите принтер, установите рулон бумаги и закройте крышку рулона бумаги. Если после этого светодиодный индикатор Error (ошибка) будет гореть, а индикатор Charge (зарядка) мигать, то батарея неисправна. Батарею нужно заменить на новую.

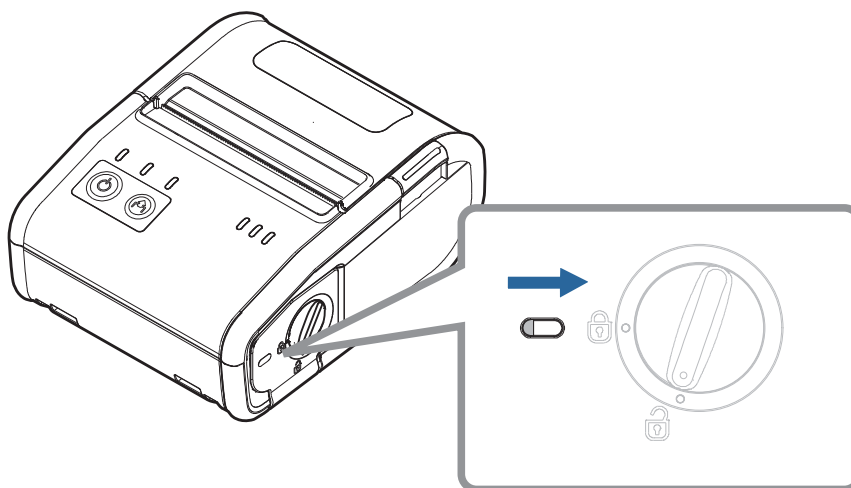
Крышка батарейного отсека не открывается

Если крышка батарейного отсека не открывается, выполните следующее.

1. Убедитесь, что принтер выключен.
2. Переместите рычаг к маркировке .



3. Переместите прорезь в направлении стрелки с помощью шариковой ручки.



Крышка отделения для рулона бумаги не открывается (только для моделей с автоматическим резакom)

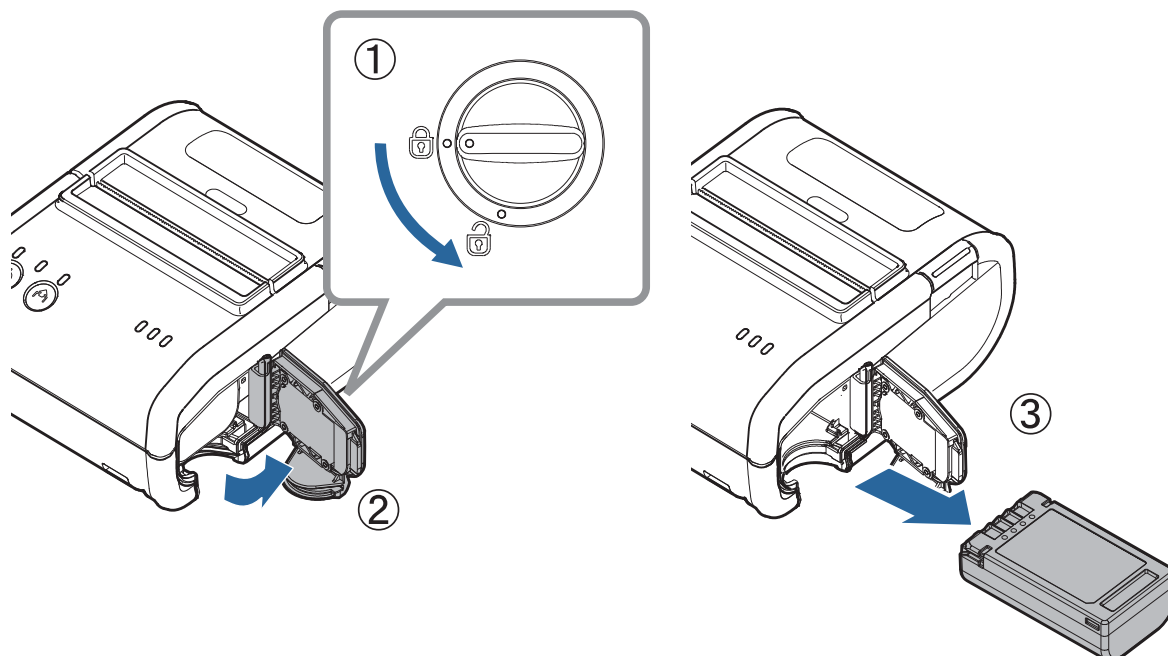
В случае попадания постороннего предмета, такого как скрепка, в область резака или в случае застревания рулона бумаги лезвие автоматического резака может не вернуться в нужное положение или может быть заблокировано. В таком случае крышка рулона бумаги не откроется даже при нажатии кнопки открывания. Верните лезвие автоматического резака в нужное положение.

См. «Регулировка лезвия автоматического резака (только для моделей с автоматическим резакom)» на стр. 22.

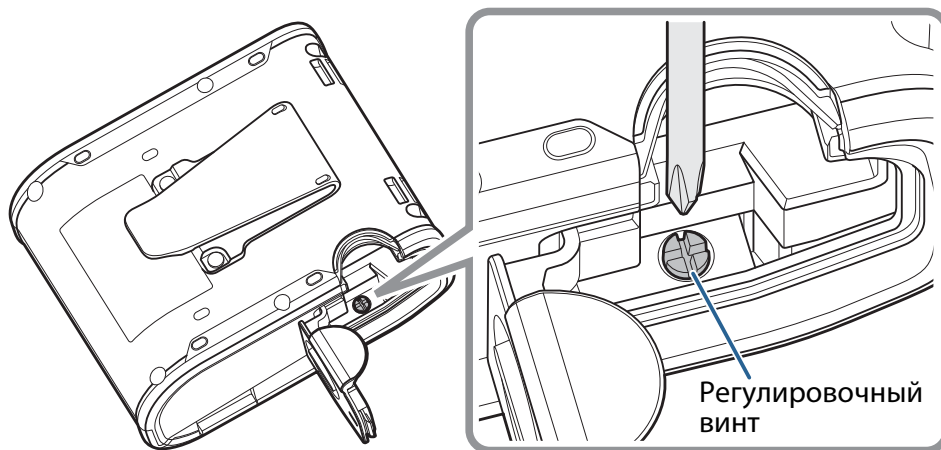
Регулировка лезвия автоматического резака (только для моделей с автоматическим резакom)

Если лезвие автоматического резака заблокировано, выполните приведенные ниже действия и верните его в нужное положение.

1. Убедитесь, что принтер выключен.
2. Откройте крышку батарейного отсека и извлеките батарею.

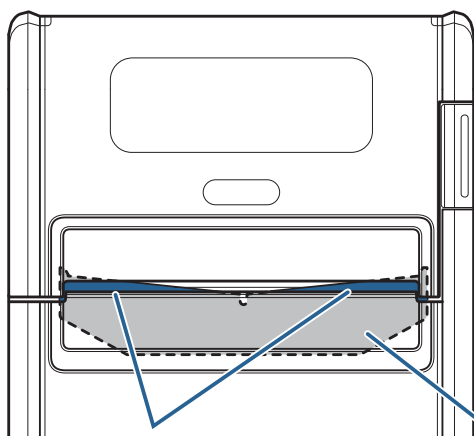


3. Вращайте регулировочный винт с помощью отвертки с крестообразным шлицем и отрегулируйте лезвие автоматического резака так, чтобы его не было видно в области выхода бумаги.



До регулировки

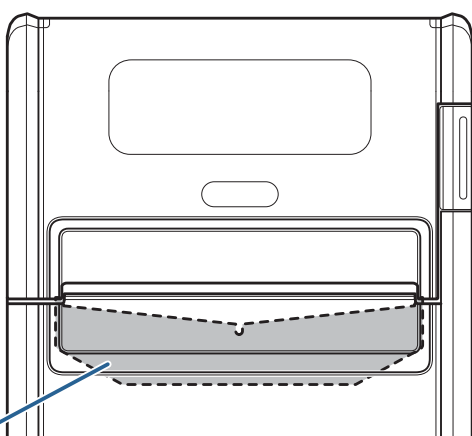
Лезвие автоматического резака заблокировано



Лезвие автоматического резака видно в области выхода бумаги.

После регулировки

Лезвие автоматического резака возвращено в нужное положение



Лезвие автоматического резака

Когда лезвие автоматического резака возвращено в нужное положение, можно нажать кнопку открытия, чтобы открыть крышку рулона бумаги.

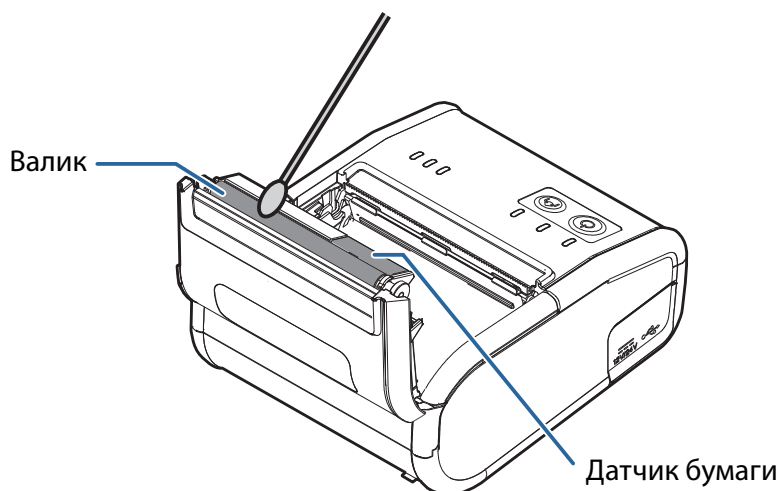
Очистка валика/датчика бумаги

ВНИМАНИЕ

Запрещается использовать растворители на основе спирта. Использование растворителей на основе спирта может привести к частичному растворению клеящего вещества и, тем самым, сильно затруднить снятие.

Если на валиках или датчике бумаги скопилась пыль, выполните приведенные ниже действия для их очистки. Для поддержания надлежащих функциональных характеристик очищайте их регулярно (каждые 6 мес).

1. Выключите принтер, откройте крышку рулона бумаги.
2. Очистите валик и датчик бумаги с помощью ватной палочки, слегка пропитанной водой.



3. Закройте крышку рулона бумаги, когда испарится вода.

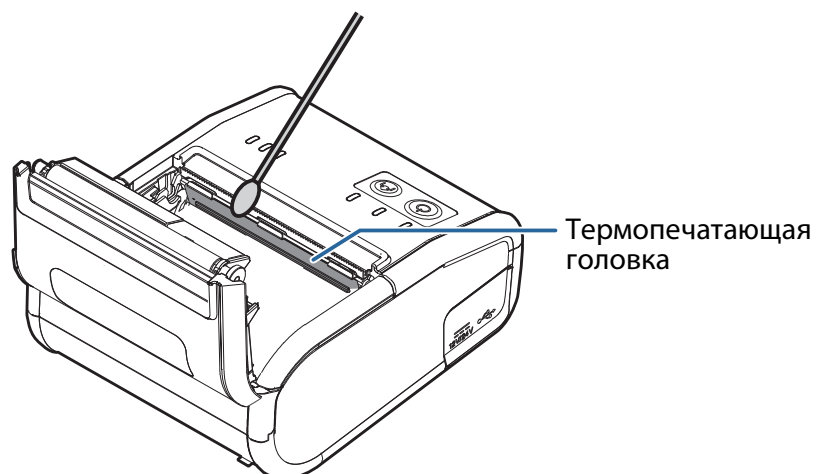
Очистка термопечатающей головки

ВНИМАНИЕ

После выполнения печати термопечатающая головка может быть очень горячей. Не прикасайтесь к ней и перед очисткой дождитесь ее охлаждения. Соблюдайте осторожность, чтобы не повредить термопечатающую головку пальцами или твердыми предметами.

Не используйте воду. Используйте только растворитель на основе спирта.

Выключите принтер, откройте крышку рулона бумаги и почистите термопечатающие элементы головки ватной палочкой, пропитанной растворителем на основе спирта (этилового или изопропилового).



Для поддержания качества печати компания Epson рекомендует регулярно очищать термопечатающую головку (как правило, каждые 3 мес).

Технические характеристики ТМ-Р80

Элемент		Модель с автоматическим резаком	Модель с ручным резаком
Способ печати		Построчная термопечать	
Плотность печати		203 × 203 dpi [dpi: точек на 25,4 мм (точек на дюйм)]	
Ширина печати (по умолчанию)		72 мм, 576 позиций точек	
Бумага	Ширина рулона бумаги	79,5 ± 0,5 мм	79,5 ± 0,5 мм
		76,2 ± 0,5 мм (с установленными прилагаемыми направляющими для бумаги.)	
	Внешний диаметр	Макс. 51 мм	
	Внешний диаметр сердечника рулона бумаги	18 мм или более	
	Указанная термо- бумага	NIPPON Paper Industries Co., Ltd.: TF50KS-EY/TF60KS-E Oji Holdings Corporation: PD150R/PD160R/PD190R Mitsubishi Paper Mills Ltd.: P220AGB-1 Kanzaki Specialty Papers (USA): P30023/P31023/P35024 Koehler: KT55F20/KT48F20 Jujo ThermalOy: AF50KS-E Mitsubishi HiTec: F5041(48)/F5041(55)	
Интерфейс	Модель с Wi-Fi® (модель: M316A/ M316C)	IEEE802.11a/b/g/n Полноскоростной стандарт мини-USB 2.0, тип B	
	Модель с Bluetooth® (модель: M316B/ M316D)	Bluetooth 3.0 (с поддержкой EDR) Полноскоростной стандарт мини-USB 2.0, тип B	
Указанная батарея*1		Номинальное напряжение: 7,2 В пост. тока Емкость: стандарт 1950 мАч, мин.1850 мАч	
Напряжение питания		Входное напряжение: макс. 1,0 А при 12 В пост. тока или макс. 1,5 А при 24 В пост. тока (при использовании дополнительного блока питания перем. тока Epson PS-11 [модель: M235A/M235B]) Выходное напряжение: 1,5 А при 24 В пост. тока, входное напряжение: 100 – 240 В перем. тока	
Температура/ влажность	В процессе зарядки батареи	0 ~ 40°C, 10 ~ 90% OVB	
	В процессе эксплуатации	Только батарея: 0 ~ 45°C, 10 ~ 90% OVB Батарея и блок питания: 0 ~ 40°C, 10 ~ 90% OVB	
	В процессе хранения	Высокая температура и влажность: 45°C, 90% OVB в течение 120 ч Высокая температура: 70°C в течение 120 ч Низкая температура: -25°C в течение 120 ч	
Габаритные размеры (Ш × Г × В)		110 × 140 × 69 мм (без фиксатора для ремня)	110 × 140 × 64 мм
Вес (масса)	Модель с Wi-Fi®	Приблизительно 640 г*2	Приблизительно 506 г*3
	Модель с Bluetooth®	Приблизительно 630 г*2	Приблизительно 500 г*3

*1: Ионно-литиевая батарея: Наименование изделия: OT-BY60II, торговое наименование: Seiko Epson Corporation
Технические характеристики батареи приведены в ее руководстве по эксплуатации.

*2: Батарея входит в комплект; фиксатор для ремня и рулон бумаги в комплект не входят.

*3: С батареей и фиксатором для ремня; без рулона бумаги.